

Zonnescherf / Sonnenschutz / Sunshades

Nederlands

- Elk raam in de woonkamer en eetkamer zijn voorzien van een zonnescherf, welke aan de buitenkant van het raam zijn bevestigd.
- De zonnescherfmen kunnen met behulp van een stang / hendel handmatig naar beneden worden gedraaid via een oog dat aan de buitenkant van het raam zichtbaar is.
- De stang / hendel is te vinden in de meterkast.
- Draai het zonnescherf naar beneden en boven met behulp van de stang / hendel.
- Wanneer het scherm volledig naar beneden is gedraaid hoor je een luide klik. Daarna kan het scherm weer naar boven worden gedraaid.
- Wil het scherm niet omhoog, draai dan eerst verder naar beneden totdat je de luide klik hoort. Daarna kan deze weer naar boven worden gedraaid.
- Draai de zonnescherfmen omhoog op de laatste dag.

Deutsch

- Jedes Fenster im Wohnzimmer und Esszimmer ist mit einem Sonnenschutz versehen, der an der Außenseite des Fensters angebracht ist.
- Die Sonnenschirme können manuell mit Hilfe einer Stange/eines Hebels heruntergedreht werden, die durch eine sichtbare Öse an der Außenseite des Fensters gesteckt wird.
- Die Stange/der Hebel befindet sich im Sicherungskasten.
- Drehen Sie den Sonnenschutz mit der Stange/dem Hebel nach unten und oben.
- Wenn der Sonnenschutz vollständig heruntergedreht ist, hören Sie ein lautes Klicken. Danach kann der Sonnenschutz wieder nach oben gedreht werden.
- Wenn der Sonnenschutz nicht nach oben geht, drehen Sie ihn zuerst weiter nach unten, bis Sie das laute Klicken hören. Danach kann er wieder nach oben gedreht werden.
- Drehen Sie die Sonnenschirme am letzten Tag nach oben.

English

- Every window in the living room and dining room is equipped with a sunshade, which is attached to the outside of the window.
- The sunshades can be manually lowered using a rod/handle that can be inserted into a visible eyelet on the outside of the window.
- The rod/handle can be found in the closet in the hallway.
- Lower and raise the sunshade using the rod/handle.
- When the shade is fully lowered, you will hear a loud click. After that, the shade can be raised again.
- If the shade does not go up, first lower it further until you hear the loud click. Then it can be raised again.
- Raise the sunshades on the last day.